

# Nuorttanaste

„Mutto go si oidne naste, de sadde si illoi.“

„Son (Jesus) læ dat čuvvgis iddedes guovsonaste.“

Nr. 19.

15. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko-  
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe bokte.

15. Oktober 1913.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Jabmem baddek legje mu birastattam.

Vaivalaš dille, cælkak don. Juo duottavuodast. David laseta muittaledin daid mak čuovvok ma-  
nest: „ballo,“ „hætte,“ „moraš,“  
dat čajeta migjidi atte dilalašvuot-  
ta læi hirbmadlaš.

Ja dadde — viellja ja oabba  
— orost ja jurdaš, gal vejolaš at-  
te bærgalak gæččala min dam la-  
kai. Gal vejolaš, atte muttomi  
birra mist satta celkkujuvvut:  
„Jabmem baddek birastattet mu.“  
Addus Ibmel, atte min čalmik rap-  
pasifči oaidnet daid varalašvuod-  
daid.

Vašalaš gældda su davges  
baččem varas min. Son adna  
oaidnemættos nana baddid. Ja  
daid baddid gæčče læ jabmiaimost.  
Dam guvllui gessujuvvu juokkehaš,  
gutto daidi sorru.

Lægo dat vejolaš atte monge  
sattam daid baddidi sorrut? Juo,  
dat læ varalaš juokkehažži mist.  
Si gudek læk roakkademusak dai-  
na baddin, læ vejolaš, læ juo sor-  
rum daidi.

### „Mailme morrašak“

æigo dak læk dak vægalaš bad-  
dek, mak min birastattek? Mor-  
rašak dai maŋnai, man maŋnai  
mailbme morašta?

### Riggesvuoda fillitusak

læ maidai okta nana badde, mai-  
na ædnagak čadnujuvvujek. Okta  
sadne Jesusest nuftgo dat „anes-  
tumek æra omi maŋnai.“ Dat læ

maidai okta badde maid bærga-  
lak nuft finat suppe su oaffares  
birra.

Dak baddek læk ila ædnagak  
migjidi oaidnemættosak, dak læk  
čikkujuvvum daggar jurddagid  
duokkai:

„Dat læ mu gædnegasvuotta  
jurdašek maidai daid dingaid ala  
mak gullek mailbmai.“ „I dat læk  
boastot sæstet vebaš okti, dat  
berreši læt juokkehaža gædnegas-  
vuotta bigjat vebaš nubbus.“  
Ige dat heive dakkat ječas bogos-  
takkann olbmuidi daggobokte atte  
olmuš i sate læt mielde duost ja  
dast j. n. v.

Dat čuožžo Markusest 4,19:  
„go dak bottek sisa“ ja man  
davja dat i dapatuva. Man davja  
æi oažo dam mailme morrašak,  
riggesvuoda fillitusak ja anestumek  
æra omi maŋnai boattet sisa  
vaibmoi ja lappastattet sane.

Satan gældda dam ovta mor-  
raš nubbe maŋnest dam ovta rig-  
gesvuoda halidusa nubbe maŋnai,  
dam ovta anestume nubbe maŋ-  
nai — jos Ibmel i oažo orostat-  
tet min, da gessujuvvu olmuš jab-  
mem vuostai, dat vuoinalaš hægga  
satta časkat.

Nuorra ustebak, galggapgo mi  
væltat daina baddin? Galggapgo  
mi luovvanet daina baddin mak  
viggek min birastattek? Gæid-  
no læ dast migjidi dat sæmma go  
Davedi. „Mon čurvvum Hærra  
nama: Vuoi Hærračam bæste mu!

David jorggali ječas Hærrai  
ja rokkadalai sust bestujume dai-  
na baddin maina son læi čadnu-  
juvvum. Nuftgo vastadussan dam  
rökkusi oažoi son ođasmattujuvvum  
oainatusa dam ala, atte Ibmel

læ arbmogas, vanhurskes  
ja vaibmolades atte Ibmel  
varjala daid ovta gærdda-  
sažaid.

David oažoi odna halidusa  
bajedet bestujume gæra ja aledet  
dam Ibmela gutte bestu su sielo  
jabmemest. —

Dovdakgo don ječad odne  
čadnujuvvum mange baddest de  
sarnu sudnji, min bæstai, dam  
birra. Son læ dat sæmma odne.

Dastgo i mikkege læt nuft  
hægjo, atte olmuš dam i sate os-  
keldet bæstai. Cælke fal dam  
Jesusi, de oažžo du vaibmo raf-  
he.

## „Læingo mon mu vieljam gæčče.“

(Dam bitta læ okta bappa čallam sam-  
lagai vuolasnjeiddem diti.)

I.

Mon diedam ovta sida guk-  
ken mæco siste; dast asai ačče ja  
ædne ja stuora manajoavkko.  
Ovta bæive buoccai okta manain,  
ja ačče manai Høleni viežžan  
varas dalkasa. Son javkai gukka.  
Sidast vurdde si su dimo dimo  
maŋnest — davja manai ædne trapa  
ala gæččam varas — dat buocce  
manna jærai ja jærai igo ačče  
vela boade farga. Mutto i son  
boattam.

Si æi diettam atte ačče væl-  
lai Hølenjogost likan, si æi diet-  
tam, atte dat læi buollevine mi læi  
sivvan su likkotesvntti. Mutto si  
ferttiegje juo oažžot dam diettet  
ja go saka bodi — maggar čieg-  
nalis moraš, maggar bačča bavčas!  
Gi galgai gal hakat borramuša ja  
biktas stuorraidi ja smavvaidi?



Man sävdnjaden i čajetam mailbme sigjidi buokaidi!

Nuftgo bappa de šaddim mon sardnut dam jabme bagjel. Gisto birra čužžu læska ja buok dak smavvak — dat læi okta akkedes oainatus.

Mutto mu jurda manai gukkelebbui. Dat manai dokko, gost likkotesvuotta læi dpatuvvam, ja mon savvem, atte vare dak olbmuk gudek adnek oudastmorraš atte nuorak ja boarrasak deivvek gæččalusa sin gæinosek alde, lifči čužžum dam jabme birra ja oaidnam buok dam bačča morraš.

Ja mon celkkim aldsesam: Dat likkotes olmai, gutte gavnai daggar fakkis ja arra jabmema, i læk oktonessi sivalaš su likkotesvuottasis. Dast læ maidai mielid sivalažak, si gudek väkkeittege su dam gæččalussi.

Mutto man ædnagak jurdašek vel dam ala? Dat čuogja vel odnege, mi gærde čuojai gukkes, gukkes aige gæčest: „Læmgo mon mü vieljam gæčče?“ Si vajaldattek, atte boatta okta lokkudakkambæivve, go mi galggap vastedet, æp aivestassi min ječamek oudast, mutto maidai min vieljaidæmek oudast.

## II.

Ovta čakčæækked bođi sadne mudnji, go okta jabmam gandda læi gavdnum Hølen ja Son gaskast. Okta baike gavppeolbmain saddi dallanaga hæsta ja vavno dokko.

Si gavdne su farga, i dat læm mikkege jabmam gandraid, mutto okta nuorra bargge, gutte læi gæččam jukkamvuodast ja vællai nuftgo jabme. Son læi fidnam guosest Hølenest. Igja læi galmas — vejolaš atte son dam su dilalašvuodastes læi masset hæggast, jos son i lifči bæssam vistai.

Dat læ vejolaš, atte olbmuk ješ Hølenest æi oaine nuft ollo vahagid buollevinest, mutto mon læm dam oaidnam ovta gaska dast erit, moft buollevidne læ dakkam olbmuid verrebun go spiren. Ja mon diedam maidai dam, atte Hølenest læmaš bærrasak, mak læk gillam buollevine

garrodusa vuolde. Daggar alkes raigek læk hui varalaža manga olbmui.

Vare dat šaddaši čielgasen daidi, gudek bigjek gæččalusaid olbmuid gæinoid ala, atte si læk mielid sivalažak sin vieljai likkotesvutti.

Damditi bivdam mon buok riftes jurddašægje olbmuid Hølenest stemmet samlaga vuolas! Miedet, atte dat læ aibas boastot atte ovta baikest nuftgo Hølen arvo mielde 190 olbmu galgga læt sanlagal!

Di diettebetet, atte læ ænebuk go okta, gudek læk gavdnam sin jabmemæsek Hølenjogast jugišvuoda gæčeld, ja ain šaddek dadebahabut ænebak, jos oamedovdok æi morran. Gaiddadeket damditi samlaga, ja di dakkabetet buorre dago. —

\*

Nuft čali dat bappa su særvvegode manaidasas, ja dat læ buok duottavuotta, maid son sardnu buollevine ja dam vahaga birra, maid dat bukta sin bagjel, gudek dam navdašek, nuftgo maidai sin bærrasid ja lagamužaid bagjel. Damditi berreši juokke olmuš ballat šaddamest buollevinešlavan. Dat læ gafhad boattet dam šlava dillai. Nuorra ja boares, valda vara dam divras cuigetust!

Red.

## Brævak.

Herr Redaktor!

Bivdam saji moadde sadnai dam min ueca samegielbladači čuovoš bittaidi.

Mon læm giskat lakai lokkam darogiel avisain dam atte Kistranda boarrasisida bestyrer Nilsen læ gieskat doallam ovta sardne (foredrag) Trondhemest mast son maidai šadda namatit dam, atte Guovddagæinoi berreši oudemus lage mielde rakaduvvut boarrasidsida. Dat læ gal ješaldis buorre mutto mon doivom atte Nilsen dovda uecan Guovddagæino dilalašvuoda, ja vela ueceb dam vagjetvuodaid. Jos son dam dagaši de i son

nuft mattaši arvvalet. Son dagja maid atte samik læk ollo dasa mielas ja læk miedatam.

Na gal læ sagga vejolaš mutto mon jurdašam atte si læk miettam dasa alma jurdaškættai gukkebuida. Ja davja læ nuft atte go okta dača boatta samid lusa ja nuittala dile ouddan bukta maidege daihe arvvala jærram lakai sist maidege de si gal læk hui gærggosat addet vastadusa sin oanekaš vastedam lage mielde, mi čuogja naft: »Ja gal dak passe.« Si læk davja dam jurdagist, atte gal dak dast mast læk vilggis kravet čebat birra læ alo riektai; mutto buorek ustebak, allek alo dasa betto.

Jos mi valddep veba jurdak vuollai dam aše ja guoratallat dam veba vuodo rajest de mi boattep boddoi maid dat datto celkket. Vehaš mi berret jurdašet, mi dam mielde čuovvo suokana bagjel ja nubbadassi vaddis dabe boalddamuša dahost. 10 jage dast mañjel in jake mon atte gavdnu ovta omman dievva muorak 2 mila duokken. Ja dat surgis gukkes čoaska dalvve gæssa ollo muora. Nu go dal læ juo manga have dabe ocejuvvum darfe čednam, mutto dat i læk likostuvvam gavdnu vela, imge mon jake atte gavdnu. — Ja buok mañemusta aigom mon namatit mi læ gosi dat darbašlažamus atte vuttivalddet: Dat mi manga have dacka olbmuid vagjitvutti, dat læ dat hirmad gukkis matke mærragadai alma mange lagan gæsse gæinotaga. Dat læ davja dabe nuft atte vaiko olbmuin vel lifči vela hadde bittage maina sattek lonotet juoga galvoid daihe aimošlaja mutto dak æi læk gavdnamest; ja daina lagin gillajek olbmuk mangahave sikke vaile ja gosi nælge. — Mast dat boatta? juo dat boatta dast atte divras læ galvoid oazžot bajas mærragaddest ja vela dat atte mi dabe æp satte bajas fievredet maidege galvoid æmbogo dušše dalve aige. —

Dam sæmmast boatta mu muitoi dat, maid okta lœitnant gæsseg ekseret sajest arvvali muina. Son jærra maid mon lavim tinet ja man ollo dabe Guovddagæinost (duoddarest).

Dasa mon vastedim atte must læ uecan tienast. De son fast mainaš mudnji. »Ja mutto gal dobbe læge diettalas halppo ællet. — Masa mon fertlejem vastedet atte gal dobbe læ hælppo; mutto dušše 7 ja 8 øra mi



maksep juokke kilo bagjeli æmbo go æra olbmuk juokke galvost dalved ja gæssed 12 øre. Dasa son gal i jakkam<sup>o</sup>oudal mon øilggijim sudnji dam birra dam mi læ duotta. Jos dak gudnejattujuvvum hærrak mak læk boattam dam jurddag ala, atte rakadit boarrasidsida Guovddagæinost ibmerdivi ja jurdašifvi dam birra maid mon læm jurdašam de æi si nuft halaši.

Dærvuoðak lokkidi.

Guovddagæinost, dam 20-9-13.

K. K. Hætta.

\*

Dal læ æska jabmam okta boares akko mi læ gosi 100 jage boares Anne Turisdatr. Turi. Son læ læmaš siega akko su øllim beivides aige. Ja vissa must læ aldam siste mi sitta muittet dam ako. Son læ ovtahave dakkam mudnji dam buore, atte son læ gagjum mu jabmemest. Son læi buore jierma alde go son ørrani dam mailmest su bæstis nammi.

Semma H.

## Fastis dakku.

Dal gieskad dabe Guovddagæinost suolladuvvui skuvla internate galvo aittist, øuvvovaš galvuk:

1. 80 kilosaš kaffe sækka
1. sikta jaffo —»—
1. Rokka jaffo —»—
1. Rivna jaffo —»—
1. Rivna —»—
1. 50 kilo litte margarin

20 kilo baiki suovas goikke biergoid, øuoppadum sokkarak okta oasse.

Dat i læk danditi vuostas have atte min rakis Guovddagæinost aittesuollagak læk daid bargoid barggam; dat daptuvva hui davja.

Garraseb stivra berreši læt suolavuoda ja jugiøvuoda harrai dabe dam duoddarest øos olbmuk galggek olmuøin bissot. Mutto vissa dabe læ nu øoaskis atte buok lagamærradusak galbmujik ain juokke dalvvai nuft atte dak vuoiometuvvek.

Dat lifvi savvamest atte mi maid oøøøimek daggarr mærradusa go Bredvikest læ atte olbmuk øi oøøø vine samlagast alma attestaitaga. Dat asatus lifvi stuora avkken.

Semma H.

**Dinggu „Nuorttanaste“**  
dal juo jubileums-jakkai 1914!

## Vehaš New Founlanda ræisost.

(Sisasaddijuvvum Guovddagæinost)

Bivdam saje dam bittai muittalam varas ovta gukkes ræiso moadde jage dast ouddal.

Samek vuovde boaco ælo muttom miøšonsærvvai olggoædnani, ja dam ælo aidardam varas valddujuvvujegje Samek.

Dampa »Anita« vulgi Buktenest, Aitast muttom ækkedes bæive sevnu-diøgoattam juo læi. Sævnjad øada manai matke Tromsai, mi øuovgai ollo øuovgaiguim dego naste albme. Tromsast guði min agenta, O. L. Anne, min, ja min matke ain manai vida-sebbut manga øabba baike mæddel, ja nubbe baikke, gost mi orosteimæk, læi Lødinga, gost min lovsa manai gaddai. Ucca aigaš rajest fast guðimek mi dam baike, ja de manai dampa apai. Ovta bældel læi ape ja nubbe bældel fast gadde oaidnet mutto go idøed øaddai, de i oidnum øat gadde, ja dampa likkadi abe sigadi siste. Ækked bællai fast oinimek gadde ja de oidnugotte maidai jeøa smaveb dampak ja skipak, mak njuikku abe baroi siste, dak legje nuft ollo dege harra doakke oaidnet, ja gal dai læi mæsta arkke oaidnet, mutto æi daiddam dak læm vuostas gærde abest. —

Go fast øaddai igja, de øaddai hirbmos garradalkke, bænta orkana. Illa oroi dampa øævccemen, dainago baruk maraidegje stuora famoin, dego daggarak mak »nikke« garra saniguim. Ja dat læi nuft garas, atte illa mi oðimek ouddalgo dalkke læi vaøøam. Dat læi dat vuostas garra dalkke mi min dæivai; mutto dampa jodi alo. Maidai marraøge oøøimek mi manga stoarna abest. Golbma vakko mi leimek nu atte øep mi oaidnam gadde gostge. De vinag ollimek mi ovta sullui, gost læi ucca gavpugaš. Mi galgaimæk dast oøøøot lovsu, mutto øep fidnem. Ferttimek hiljaøet mannat vidasebut nubbe øera baikkai, gost migjidi likkostuvai oøøøot lovsu, ja dast manaimæk mi ovta manost mokaik, man namma læi St. Anthony, gost mi manaimæk oktanaga boccuiguim gaddai. — Mutto i læm mannam oalle burist abest, muttom boccuik legje jabmam. Dat læi oðda jage aigge, go mi ollimek gaddai — namalassi 4ad januar

1908. —

St Anthonyest leimek mi gidda juni 1910 ragjai. Dast doalvvi dampa »Brasperui« min New Founlandi, mi læi hui øabba baikke, ja dast oroi-mek mi manga bæive. Dast læi hui suottas, gost lavvi bæssat mannat olgobællai gavpuga goas halidi, ja dast golai aigge alkket vazzet gatai mielde ja oaidnet gavpuga hærvvasvuoda.

New Founlandast fast manai min matke dampa »Sibirian« mielde, mi doalvoi min fast Atlanterabe rasta muttom gavpugi, gost mi manaimæk dollavavno mielde. Glasgvast leimek maidai manga bæive; mutto dast i orrum læme suottas, go øep bassam oazgašek olgobælde gavpuga. Dast manai min ræiso fast dallavavno mielde bagjel daid øabba ædnamid Englandi. Dat læi hui øabba gavpug øabba jalggis ædnamiguim, stuora savø ja gussa æloiguim, ja ain æra hærvvasvuodai-guim. Njælja dimo vuogjema dollavavno mielde ollimek mi muttom stuora gavpugi, man namma læi øasdel, dast mi øep læm ila gukka, duøøe ovta dimo, ja fast leimek dampa alde — dam have »Hera« alde, mi fievrødi min rasta Davvemæra, ja dat vuostas baikke, maid mi dæivaimæk læi Aalesund.

Bergenest mi molsuimek dampa ja manaimæk »Adelstein« ala, mi doalvoi min daid ædnag stuora gavpugi mæddel gidda Hammerfesti, gost mi lonuteimek fast dampa, lokal »Alten« læi dat manemus fievrøro, mi doalvoi min Bossegoppai, gost mi bæsaimek dæivadet min rakis oappes olmuiguim. Bossegoppest manai min matke vazze Mace ragjai, gost mi dæivadeimek jeøamek grannaiguim, mi læi buok havkemus. Mi læimek dalle læmaš erit 3 jage. Dam i arvvedam oktage jeøa go dat, gutte dam gæøøala. Dam rajest læ juo 3 jage, go mi maceimek ruoktot.

Macest september 1913.

T. N. Thure.

## Lagesvuonast.

Igjavuonast øalla Nils Olsen dam blaøe redaktørai, atte dat lappum ucca neidaš, mi dam blaøest ouddal læ muittaluvvum, læi su vielja Per Olsen manna. Vaiko læ occujuvvum ija bæive, de læ buok occam læmaš duøøas. Baøøa moraš læ dæivvam mu



vielja oktan su akain.

Muddoi gal dærvasvuotta.  
Dærvuodak buok blaðe lokedi. —

## Hirbmos likkotesvuotta.

Hirbmadlaš dilalašvuodak dampa alde

Gunnar linje dampa „Voltur-  
no“ læ matke alde Rotterdam'est  
Newyorki guddjuvvum apai dan-  
nego dolla læi luovos bæssam  
dampa alde, Strængatestelegram-  
ma čokki 10 dampa vækken, mai-  
di likkostuvai gagjut 521 passešera,  
mutto 236 ain occaluvvujek.

„Volturno“ likkotesvuotta  
sulastatta „Titauic“ likkotesvuoda  
mi gahadvutti gulla. Ballujuvvu,  
atte maidai damge dampast legje  
uccan gagjumbierggasak.

Skipa læi laiggutuvvum mut-  
tom Hollanda selskapai. Čenaš  
oasse daina, mak legje dampa alde  
legje jottek matkest Rotter-  
dam'ast.

Dat vuostas gagjum skipa mi  
bodi gavnai „Volturno“ ouddagæče  
dollanjuokčami siste. Skipa fier-  
di hirbmadet dam hirbmos siga-  
dest ja stoarmast. Probella bir-  
ra legje giessašuvvam toavak vuo-  
lasluoitte dedin gagjumvadnasid,  
„Volturno“ læi luoitam 6 vad-  
nas čaccai, maina njælljis cuovk-  
kanegje dampa vuostai ja dak gæk  
vadnasi siste legje hævvanegje,  
dušše 2 besse dampast erit.  
Buok gagjum gæččalæbme læi  
duššas dam hirbmos garradalke  
ja sigat diti. —

Čudid mielde vækkes nis-  
sonak ja manak barggu dam stuo-  
ra varnotesvuodasat alma væketa-  
ga. Buokak legje battaram ma-  
negæččai gagjum boakkanak bag-  
jelist, ja mandskappe fast soadai  
ouddagæččen dolain. Farga bæσαι  
dolla gasko dampa, ja dastmannel  
bavketi mašinumast. Skipa læi  
jabmemidubmijuvvum. Ain legje  
dalle dampa alde 500 olbmu.

Dilalašvuoda læ vægjemættos  
mittalet dam sevdnjis ijast.

Buok 10 dampa æi sattam  
væketet.

Jabmem čuorvas gullui miet-  
ta passešerain mærast gagjumboak-  
kaniguim.

Vimag idded bællai vačči dalk-

ke nuft atte gagjumvadnasak bes-  
se dam buolle dampi Daggobok-  
te gagjuvvujegje 523 passešera,  
mutto ain occaluvvujegje 100.  
Kapteina bæσαι hægest.

Muttomak daina gagjuvvu-  
min legje mæsta mielaitaga. Okta  
nissou gutte massi su boadnjas ja  
guktoi manai, viggai merri njuik-  
kit ja fertti vægald dollujuvvut  
ruoktot. Okta 4 jakkasaš gandda  
massi guktoi vanhemides.

Kikar čada oidnujuvvui passešerai  
doarrom hæga diti. Stoakko læi  
dalle stuoremusast go mašina ekspod-  
deri. Skipa manai dalle gaskad. Ād-  
nag nissonak ja manak bakašuvve ja  
dulbmjuvvujegje jamas dam stoaga  
vuolde.

Maņemuš telegrammak oaiveldek  
atte dušše 19 olbmu læ duššam.

## Soatte.

Albanalažak læk stuora allag  
vuodain fallitam montegrinalažaid.  
Sikke serbalažak ja montegrinalažak  
časkatalle.

### Likkotesvuotta Alaskast.

Okta gavpug Alaskast, — Nome,  
læ billašuvvam hirbmos stoarmast, 500  
viste læ gæččam vuolas ja manga bil-  
lašuvvam. Skadđa galgga læt 1½  
miljon dollar.

### Tana gieldda

galgga jukkujuvvut januar 1914 rajest  
golma oassai, namalassi Gauvika,  
Tana ja Bæralvækkn.

### Ruotalaš Cederström

i aigo dadde Amundsen mielde Davve-  
poli.

### Gieldabappa Nissen Garašjogast

læ valddam æro bapaammatest vald-  
dem varas ollaset boacoinspektøra am-  
mata

### Daina nummarin

algga „Nuorttanate“ su 4ad jakkenjæl-  
jadasas. Aigge manna jottelet, jakke  
læ fast nokkamen, dušše bægoalmad  
mano aige vela, de loaidastep mi fast  
ovta oddajage sisa. — Ādnagak min  
doallin læk ain velgolažak blaðe oudast  
dam jagest. Doabmek dal makset, vai  
mi oažžop buok ruđaid sisa jakke lop-  
pi. Si guđek čei mavse dam jagaš  
vælgje jakkeloppi, æi oažo blaðo ođ-  
đajagest.

## Diedetusak:

### Riegadam

13 ad oktober

okta dærvas bardne.

Adleida ja Ovla-Andras,

Skjoldelavn.

### Samegiel girjek.

»Dat ucca lavlagirjaš« (100 lavlak),  
maksa poastas saddijuvvum 30 evre  
gappalak.

»Lækgo du suddok andagassi addu-  
juvvum«, 25 evre poastas.

»Nuorttanaste« doaimatus.

### Biga occujuvvu!

Ovta nidi, gutte datto geppis  
balvvalam saje ja buorre balvvalam-  
saje, ja satta passet navet (3 gusa ja  
soames smavval, læ sagje rabas ovta  
manates dača bærraš lutte. Mutto fal  
nu farga go vejolaš. Čale darogilli.

Hans Sørensen,

Kjærringnes, Sigertjord, Vesteraalen.

## Loga dam!

A. Larsen samegiel muittalus gir-  
je „Bæivve-Allgo“ læ dal olgusboat-  
tam. Dam girjest læ 80 bæle ja mak-  
sa kr. 1,10, porto 5 øra.

Girje satta dingujuvvut mu bokte.

A. Larsen,

Repparfjord, Finmarken.

## Mu Elektrisk boakkan

læ ožžom stuora vidanæme su stuora  
famolaš duojaldagas bokte. Dam ravd-  
nje læ erinoamaš garas ja dam buore-  
dam fabmo stuores. — Don gutte læk  
buocas, bajasadde mitto čovnje, čielge  
birra. Čale odne ja gæččal, mi dast fal-  
lujuvvu. Boakkan maksa dušše 10  
kr. vna portofria.

Oamedovdolaš divšodæbme dak-  
keduvvu, mi juo sadda maņašassi dat  
buoreimus duodaštus.

Buok gačaldagak vasteduvvujek  
fargamusat go vastadus porto mielde-  
čuovvo. Čale ainas darogilli.  
Samegiella i addejuvvu.

E. Mikalsen.

Soriland, Vesteraalen.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgus-  
adde læ Ole Andersen, Skjoldelavn.